



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878
Data de emissão: 09/01/2024 Data da revisão: 09/01/2024 Revoga a versão de: 02/01/2023 Versão: 2.0

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Forma do produto	: Substância
Designação comercial	: Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, v, Hyperperformance, Extreme, All season
UFI	: 0S23-1THX-W70V-66R5
Tipo de produto	: RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS)
Grupo de produtos	: Produto comercial

Tipo de recipientes	Gás contido				
	Butano	Butano Propano	Mistura Butano-propano / Desempenho	Hyperperformance / Extreme	isobutano propano
CARTUCHOS DE GÁS					
Campingaz GT 106 (90 g)		X			
Campingaz C206 (190 g)	X	X			
Campingaz CV206 (190 g)		X			
Coleman C190 (190 g)		X			
Coleman C190 GLS (190 g)		X			
Campingaz C206GLS	X				
Campingaz C206GLS Super		X			
Campingaz CT200		X			
Coleman C100 (97 g)			X		
Coleman C250 (220 g)			X		
Coleman C500 (440 g)			X		
Campingaz CV270 (230 g)	X	X			
Campingaz CV270 Plus (230 g)	X	X			
Campingaz Theophilos (240 g)	X				
Campingaz CV300 Plus (240g)		X			
Campingaz CV360 (52g)	X				
Campingaz CV470 (450 g)	X	X			
Campingaz CV470 Plus (450 g)	X	X			
Campingaz CG1750 (170 g)			X		
Campingaz CG3500 (350 g)			X		



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Campingaz CP250 (250 g)	X				
Campingaz CP250 & CP250 SP (220 g)	X				
Campingaz EL Greco CV470 (450g)	X				
Campingaz EL Greco CV470 plus (450g)	X				
Taymar-Campingaz T 1750 (170 g)			X		
Taymar-Campingaz T 3500 (350 g)			X		
Taymar-Campingaz RF 80 (185 g)	X				
Taymar-Campingaz RF 89 (277 g)	X				
Taymar-Campingaz RF 90 (350 g)	X				
Instafiam 190 (190g)	X				
Instafiam 190 GLS (190g)	X				
Flama 190 (190g)	X				
Campingaz CG1750 HY (170 g)				X	
Campingaz CG3500 HY (350 g)				X	
Campingaz CG3500 GA (350 g)			X		
Coleman C100 Performance (97 g)			X		
Coleman C300 Performance (240 g)			X		
Coleman C100 Extreme (97 g)				X	
Coleman C100 Extreme 2.0 (100 g)				X	
Coleman C300 Extreme (230g)				X	
Coleman C500 Performance (440g)			X		
Campingaz CV 470 Plus All Season (425 g)					X

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

1.2.1. Utilizações identificadas relevantes

Destinado ao público em geral

Categoria de uso principal

: Utilização pelo consumidor, Utilização profissional

Utilização da substância ou mistura

: GASES DE PETRÓLEO LIQUEFEITOS
Combustíveis

1.2.2. Utilizações desaconselhadas

Não existem informações adicionais disponíveis

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

APPLICATION DES GAZ

219, Route de Brignais

FR- 69563 ST GENIS LAVAL

09/01/2024 (Data da revisão)

PT - pt

2/18

APPLICATION DES GAZ

S.A.S. au capital de 2 000 000 Euros – 572 051 571 RCS Lyon – APE 2529Z

Siège social : 219 Route de Brignais – BP 55 – 69563 Saint-Genis-Laval Cedex – France

Téléphone : +33 (0)4 78 86 87 00 – Fax : +33 (0)4 78 86 88 68





Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

FRANCE

T + 33 (0) 4 78 86 88 94 - F + 33 (0) 4 78 86 88 84

infoiberia@newellco.com

1.4. Número de telefone de emergência

País	Organização/Empresa	Direcção	Número de emergência	Comentário
Portugal	Centro de Informação Antivenenos Instituto Nacional de Emergência Médica	Rua Almirante Barroso, 36 1000-013	+351 800 250 250	

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Classificação de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Gases inflamáveis, categoria 1A

H220

Texto completo das advertências H e EUH: ver secção 16

Efeitos adversos decorrentes das propriedades físico-químicas assim como os efeitos adversos para a saúde humana e para o ambiente

Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor. Gás extremamente inflamável.

2.2. Elementos do rótulo

Rotulagem de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Pictogramas de perigo (CRE)

:



GHS02

Palavra-sinal (CLP)

: Perigo

Advertências de perigo (CLP)

: H220 - Gás extremamente inflamável.

Recomendações de prudência (CLP)

: P102 - Manter fora do alcance das crianças.
P210 - Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
P377 - Incêndio por fuga de gás: não apagar, a menos que se possa deter a fuga em segurança.
P381 - Em caso de fuga, eliminar todas as fontes de ignição.
P403 - Armazenar em local bem ventilado.

Fecho de segurança para as crianças

: Não aplicável

Indicação de perigo detetáveis ao tato

: Aplicável, Não se aplica aos recipientes de gás transportáveis.



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

2.3. Outros perigos

PBT: não pertinente - registo não obrigatório

mPmB: não pertinente - registo não obrigatório

Não contém substâncias PBT/vPvB $\geq 0,1\%$ avaliado de acordo com o Anexo XIII do REACH

Outras informações

: O contacto com o líquido pode causar queimaduras pelo frio.

A concentração elevada de vapores pode provocar: dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas e vômitos.

DE: não relevante – não é necessário registo

Efeitos ambientais adversos:

Contém gás sob pressão; pode explodir se aquecido. Gás extremamente inflamável.

Outros efeitos adversos: Fecho de segurança para crianças : Não aplicável. Indicações de perigo detectáveis pelo toque: Aplicável: não aplicável a recipientes de gás transportáveis. O butano e as suas misturas são produzidos, armazenados, transportados e distribuídos sob pressão sob forma liquefeita. Em condições normais, nunca são manuseados directamente, pois estão continuamente contidos em sistemas fechados até à sua destruição final por combustão (utilização). As precauções a serem tomadas são, acima de tudo, para manter a contenção. No entanto, são indicadas algumas precauções específicas para prevenir ou lidar com a ventilação acidental devido a possíveis fugas.

Propriedades físico-químicas Extremamente inflamável.

No caso de uma fuga, o gás, que é mais pesado que o ar, acumula-se nas partes mais baixas do edifício se não houver ventilação. O aquecimento intenso de um recipiente pode levar à ruptura e derramamento; a ignição de vapores pode resultar em deflagração ou explosão.

Perigo para os seres humanos

Na forma gasosa: A inalação de vapores de alta concentração pode causar sonolência, inebriação, narcose e, em casos extremos, coma devido ao esgotamento do oxigénio (efeito anestésico e asfixiante). Líquido: queimaduras de frio, principalmente em caso de projecção. Perigo para o meio ambiente Nenhum risco conhecido em condições normais.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.1. Substâncias

Comentários

: Enumerados nos Anexos IV/ V do REACH, isentos de registo

Misturas de hidrocarbonetos constituídas principalmente por butanos, butenos, propano e propeno, odorizadas por mercaptan.

Denominação	Identificador do produto	%
hidrocarbonetos, ricos em C3-4, destilados do petróleo; gás de petróleo; [Combinação complexa de hidrocarbonetos proveniente da destilação de petróleo bruto e condensação. É constituída por hidrocarbonetos com número de átomos de carbono na gama C3 a C5, com predominância dos C3 e C4.] (Nota K)(Nota U)	N.º CAS: 68512-91-4 N.º CE: 270-990-9 Número de índice CE: 649-083-00-0 N.º REACH: isentos de registo	≤ 100

Texto completo das advertências H e EUH: ver secção 16

Nota K:

Aplica-se a classificação harmonizada de cancerígeno ou mutagénico, salvo se for possível provar que a substância contém menos de 0,1% p/p de 1,3-butadieno (número EINECS 203-450-8), caso em que terá de ser classificada em conformidade com o título II do presente regulamento também no tocante àquelas classes de perigo. Se a substância não for classificada como cancerígena ou mutagénica, devem aplicar-se pelo menos as recomendações de prudência (P102-)P210-P403.



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Nota U: Ao serem colocados no mercado, os gases devem ser classificados como «Gases sob pressão» num dos grupos de gases comprimidos, gases liquefeitos, gases refrigerados liquefeitos ou gases dissolvidos. O grupo depende do estado físico em que o gás é embalado e, por conseguinte, deve ser atribuído caso a caso. São atribuídos os seguintes códigos: Press. Gas (Comp.) Press. Gas (Liq.) Press. Gas (Ref. Liq.) Press. Gas (Diss.) Os aerossóis não devem ser classificados como gases sob pressão (ver anexo I, parte 2, ponto 2.3.2.1, nota 2).

3.2. Misturas

Não aplicável

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de emergência

Primeiros socorros em geral	: Em caso de indisposição, contacte um centro de informação antivenenos ou um médico.
Primeiros socorros em caso de inalação	: Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Dificuldades respiratórias: consultar um médico/serviço médico. Administrar oxigénio ou praticar respiração artificial, se necessário.
Primeiros socorros em caso de contacto com a pele	: Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico. Lavar abundantemente a pele com muita água ou tomar um duche. Em caso de congelação, molhar com água pelo menos durante 15 minutos e colocar uma compressa esterilizada. Obter assistência médica. Se a roupa se colar à pele, não a retirar. Despir a roupa contaminada, lavar a pele com muita água ou tomar duche (durante 15 minutos) e, se necessário, consultar um médico.
Primeiros socorros em caso de contacto com os olhos	: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.
Primeiros socorros em caso de ingestão	: Ingestão pouco provável. Em caso de indisposição, contacte um centro de informação antivenenos ou um médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Sintomas/efeitos	: Pode provocar sonolência ou vertigens. Em baixas concentrações pode ter efeitos narcotizantes. Os sintomas podem ser: vertigens, dor de cabeça, náuseas e perda de coordenação.
Sintomas/efeitos em caso de contacto com a pele	: O contacto com gás liquefeito provoca queimaduras pelo frio.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados	: Dióxido de carbono. Água pulverizada. Pó seco.
Meios de extinção inadequados	: Não utilizar espuma. Jato de água forte.



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Perigo de incêndio	: Gás extremamente inflamável.
Perigo de explosão	: Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.
Produtos de decomposição perigosos em caso de incêndio	: Possível libertação de fumos tóxicos. A combustão incompleta pode formar monóxido de carbono. Perigo de aspiração. Em determinadas condições, o aquecimento accidental e intenso (por exemplo, em caso de incêndio) de um recipiente de butano pode provocar a ruptura e a dispersão do produto, cujos vapores podem inflamar-se e provocar uma explosão.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Medidas preventivas contra incêndios	: Evacuar a zona. Evacuar o pessoal supérfluo.
Instruções de luta contra incêndios	: Tentar parar a fuga sem correr riscos. Eliminar todas as fontes de ignição se tal puder ser feito em segurança. Incêndio por fuga de gás: não apagar, a menos que se possa deter a fuga em segurança.
Proteção durante o combate a incêndios	: Não intervir no combate ao fogo sem um equipamento de protecção adequado. Máscara respiratória autónoma isolante. Protecção completa do corpo.
Outras informações	: Gás ou vapor mais pesado que o ar. Pode acumular-se em espaços confinados, em especial ao nível ou abaixo do solo. Se possível, arrefecer os recipientes/cisternas/depósitos, pulverizando água. Logo que o fogo comece, remover os materiais inflamáveis e os recipientes de GPL expostos. Arrefecer extensivamente os recipientes não evacuados com água pulverizada. Não utilizar água pulverizada nas garrafas se estas tiverem sido aquecidas. Se um recipiente ligado a um aparelho se incendiar, não o deitar fora nem o derramar, pois isso aumentaria o perigo (fuga de gás líquido, ruptura do recipiente, etc.). Nunca pouse um recipiente a arder, pois o butano arderia na fase líquida. Tente fechar a torneira protegendo-se, nomeadamente as mãos e os antebraços, ou apague a chama apenas se tiver a certeza de que pode fechar a torneira. Protecção do pessoal de intervenção: Proteger o pessoal com vestuário de combate a incêndios, cortinas de água ou telas incombustíveis.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Medidas gerais	: Afastar quaisquer fontes de ignição. Evacuar o pessoal supérfluo. Evacuar a zona. Isolar do fogo, se possível, sem correr riscos desnecessários. Gás ou vapor mais pesado que o ar. Pode acumular-se em espaços confinados, em especial ao nível ou abaixo do solo. Vapores pesados. Fechar todas as aberturas baixas nas proximidades (janelas de caves, bocas de esgoto, etc.). Remover os recipientes para longe da área de incêndio se isso puder ser feito sem risco. Notificar as autoridades ambientais e os bombeiros. Fuga do recipiente: Se não for possível parar a fuga com a tampa do recipiente, retirar o conteúdo do recipiente sem impactos e colocá-lo num local seguro sem o derramar. Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa. Permanecer contra o vento e longe da fonte.
----------------	---

6.1.1. Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Procedimentos de emergência	: Ventilar a zona do derrame. Evacuar a zona. Não expor a chamas abertas e a faíscas. Proibição de fumar. Evitar o contacto com a pele e os olhos.
-----------------------------	--



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

6.1.2. Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Equipamento de proteção : Não intervir no combate ao fogo sem um equipamento de proteção adequado. Se possível, fechar a fonte de combustível e deixar a combustão parar por ela própria. Para mais informações, consultar a secção 8: «Controlos da exposição/proteção individual».

6.2. Precauções a nível ambiental

Evitar a libertação para o ambiente.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Outras informações : Após evaporação ou exposição ao ar, o produto degrada-se rapidamente através de processos fotoquímicos.

6.4. Remissão para outras secções

Para mais informações, consultar a secção 13. Para mais informações, consultar a secção 8: «Controlos da exposição/proteção individual».

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Precauções para um manuseamento seguro : Assegurar uma boa ventilação do local de trabalho. Usar equipamento de proteção individual. Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as precauções de segurança. Respeitar as instruções de segurança. Conservar o recipiente fechado quando não estiver a ser utilizado. Não reutilizar recipientes vazios. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Eliminar todas as fontes de ignição se tal puder ser feito em segurança.

Medidas de higiene : Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Lavar as mãos antes das pausas e após o trabalho. Retirar imediatamente toda a roupa contaminada.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Medidas técnicas : Cumprir os regulamentos aplicáveis. Seguir os procedimentos apropriados de ligação à terra, de modo a evitar a eletricidade estática. Armazenar cuidadosamente em recipientes fechados, colocados verticalmente, para evitar fugas.

Condições de armazenamento : Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Armazenar em conformidade com. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter ao abrigo da luz solar. Armazenar o butano de acordo com os regulamentos apropriados, dependendo da natureza e das quantidades armazenadas. Se a armazenagem for importante, pode ser abrangida pela regulamentação relativa às Instalações Classificadas para a Protecção do Ambiente (ICPE) e deve ser declarada ou autorizada. Neste caso, devem ser respeitadas as disposições aplicáveis indicadas nos textos relativos às instalações classificadas. Não armazenar abaixo do nível do solo (por exemplo, cave ou porão). Armazenar longe de pontos baixos onde os vapores se possam acumular. Não armazenar os recipientes num veículo (aquecimento ao sol). Utilizar apenas recipientes destinados ao butano que cumpram os regulamentos. Utilizar equipamento eléctrico adequado (à prova de explosão, intrinsecamente seguro, etc.) em áreas perigosas.

Produtos incompatíveis : Agentes comburentes fortes.



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Materiais incompatíveis	: materiais combustíveis.
Temperatura de armazenamento	: < 50 °C
Calor e fontes de ignição	: Manter ao abrigo de chamas abertas, superfícies quentes e fontes de ignição.
Informações sobre armazenamento misto	: Manter afastado de alimentos e bebidas, incluindo os dos animais.
Local de armazenamento	: Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco. Armazenar em local seco.
Materiais de embalagem	: alumínio, ferro e aço.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Consultar a rubrica 1.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

8.1.1 Valores-limite de exposição profissional e biológicos nacionais

Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme (68512-91-4)

Portugal - Limites de exposição profissional

Nome local	Butano, todos os isómeros
OEL STEL [ppm]	1000 ppm
Referência regulamentar	Norma Portuguesa NP 1796:2014

8.1.2. Processos de monitorização recomendados

Não existem informações adicionais disponíveis

8.1.3. Formação de contaminantes atmosféricos

Não existem informações adicionais disponíveis

8.1.4. DNEL e PNEC

Não existem informações adicionais disponíveis

8.1.5. Sistemas de controlo baseados na gama de exposição

Não existem informações adicionais disponíveis

8.2. Controlo da exposição

8.2.1. Controlos técnicos adequados

Controlos técnicos adequados:

Não expor a chamas abertas e a faíscas. Proibição de fumar. Assegurar uma boa ventilação do local de trabalho.

8.2.2. Equipamentos de proteção individual

Símbolo(s) do equipamento de proteção individual:





Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

8.2.2.1. Proteção ocular e facial

Proteção ocular:

Óculos de proteção contra químicos ou óculos de segurança

8.2.2.2. Proteção da pele

Proteção do corpo e da pele:

Usar vestuário ignífugo/retardador de fogo/chamas. Usar calçado antiestático ou antifaísca

Proteção das mãos:

A escolha das luvas adequadas depende não só do material como também de outras características de qualidade e diverge consoante o fabricante. O tempo de penetração deve ser confirmado junto do fabricante das luvas. Luvas de proteção. Luvas de proteção contra o frio. Luvas de proteção em cabedal

Outra proteção da pele

Materiais para vestuário de proteção:

Capacete de proteção. Roupa de proteção antiestática ignífuga

8.2.2.3. Proteção respiratória

Proteção respiratória:

Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento de respiração adequado

8.2.2.4. Perigos térmicos

Não existem informações adicionais disponíveis

8.2.3. Controlo da exposição ambiental

Controlo da exposição ambiental:

Evitar a libertação para o ambiente.

Controlos da exposição dos consumidores:

Nenhuma informação disponível.

Outras informações:

Só pessoas experientes e devidamente treinadas devem manusear gases comprimidos sob pressão. A substância deve ser manipulada de acordo com as regras de boas práticas de higiene industrial e procedimentos de segurança.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico	: Gasoso
Cor	: Incolor.
Aspeto	: Líquido sob pressão.
Odor	: característica.
Limiar de odor	: O produto é tratado para emitir um odor característico
Ponto de fusão	: Não aplicável
Ponto de congelação	: Não aplicável
Ponto de ebulição	: -27 – -3 °C 1 atm
Inflamabilidade	: Gás extremamente inflamável.
Limites de explosão	: Não disponível
Limite de explosão inferior	: 1,5 vol. %



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Limite superior de explosão	: 8,8 vol. %
Ponto de inflamação	: < -50 °C
Temperatura de autoignição	: > 400 °C
Temperatura de decomposição	: Não disponível
pH	: Não aplicável
Viscosidade, cinemática	: Não aplicável
Solubilidade	: Pouco solúvel em água.
Coefficiente de partição n-octanol/água (Log K _{ow})	: Não disponível
Pressão de vapor	: 2,05 – 3,45 bar a 15 °C
Pressão de vapor a 50°C	: 6,9 – 10 bar
Densidade	: 0,482 – 0,525 kg/l a 50 °C
Densidade relativa	: Não aplicável
Densidade relativa de vapor a 20°C	: Não disponível
Densidade relativa de gás	: 1,8 – 2,01 T=15°C - P=1 bar
Características das partículas	: Não aplicável

	Butan	Super butan	amestec Butan-propan / performanță	Hyperperformance / extremă
Ebulição a menos de 1 atm. aprox.	-3°C	-18°C	-23°C	-27°C
Pressão relativa do vapor (bar) máx. a aprox. 15°C	2,05	2.32	2.69	3.45
Pressão relativa do vapor (bar) máx. a aprox. 50°C	6.9	7.5	8.3	10
Densidade (líquido a 50°C) kg / l min	0.525	0.513	0.500	0.482
Densidade (T ° = 15 ° C, P = 1 atm) aprox.	2.01	1.95	1.89	1.84

9.2. Outras informações

9.2.1. Informações relativas às classes de perigo físico

Não existem informações adicionais disponíveis

9.2.2. Outras características de segurança

Grupo de gás	: Press. Gás (Liq.)
Outras propriedades	: Taxa de evaporação: Butano: 1 litro de butano líquido à pressão atmosférica produz um volume de vapor de aproximadamente 230 litros.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Gás extremamente inflamável.

10.2. Estabilidade química

Estável em condições normais.



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não é conhecida nenhuma reação perigosa em condições normais de utilização.

10.4. Condições a evitar

Evitar o contacto com superfícies quentes. Calor. Evitar as chamas e faíscas. Eliminar todas as fontes de ignição.

10.5. Materiais incompatíveis

Materiais combustíveis. Agentes comburentes fortes.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em condições normais de armazenamento e utilização, não devem formar-se produtos de decomposição perigosos. Durante a combustão, formam-se: óxidos de carbono (CO e CO₂). Vapor de água.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda (via oral)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade aguda (via cutânea)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade aguda (inalação)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. A concentração elevada de vapores pode provocar: dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas e vômitos)
Corrosão/irritação cutânea	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Indicações suplementares	: O contacto com o líquido pode causar queimaduras pelo frio
Lesões oculares graves/irritação ocular	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Sensibilização respiratória ou cutânea	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Mutagenicidade em células germinativas	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Carcinogenicidade	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade reprodutiva	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Perigo de aspiração	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

11.2. Informações sobre outros perigos

Não existem informações adicionais disponíveis



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Ecologia - geral	: O produto não é considerado nocivo para os organismos aquáticos nem causa efeitos adversos a longo prazo no ambiente.
Perigoso para o ambiente aquático, curto prazo (agudo)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Perigoso para o ambiente aquático, longo prazo (crónico)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

12.2. Persistência e degradabilidade

Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperformance, Extreme (68512-91-4)

Persistência e degradabilidade	O produto evapora-se rapidamente na atmosfera. Após evaporação ou exposição ao ar, o produto degrada-se rapidamente através de processos fotoquímicos.
--------------------------------	--

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem informações adicionais disponíveis

12.4. Mobilidade no solo

Não existem informações adicionais disponíveis

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperformance, Extreme (68512-91-4)

PBT: não pertinente - registo não obrigatório
mPmB: não pertinente - registo não obrigatório

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Não existem informações adicionais disponíveis

12.7. Outros efeitos adversos

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Legislação regional (resíduos)	: Garantir o cumprimento de toda a regulamentação nacional ou local.
Métodos de tratamento de resíduos	: Após a utilização, não perfurar ou queimar a embalagem, mesmo se estiver vazia.
Recomendações relativas à eliminação do produto/da embalagem	: Esvaziar completamente as embalagens antes de proceder à sua eliminação. Quando totalmente vazios, os recipientes são recicláveis como qualquer outra embalagem.
Ecologia - resíduos	: Não colocar este produto no meio ambiente. Se não estiver vazio, eliminar este recipiente num local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Código do Catálogo Europeu de Resíduos (CER) : Código de resíduos a serem completados de acordo com a utilização e a lista da Decisão 2000/352 / CE

Opțiuni de tratare a deșeurilor:

Eliminare corespunzătoare/Produs:

Metode de tratare a deșeurilor:

Sticle reîncărcabile de la 0,4 kg până la 2,75 kg (deșeuri și sticle de care consumatorul nu mai are nevoie): Nu perforați și nu ardeți sticla, chiar și goală, după utilizare. Manipulați buteliile goale cu grijă, vaporii reziduali fiind inflamabili. Metoda de eliminare recomandată este arderea într-un sistem de ardere.

Golirea buteliei trebuie efectuată numai de către personal special instruit, folosind proceduri și facilități adecvate. Cea mai sigură cale este arderea gazelor folosind dispozitive speciale (ex. lanternă).

Cartușe de gaz de unică folosință.

Respectați reglementările privind deșeurile pentru eliminarea cartușelor goale.

Cartușele de gaz goale care au fost folosite sunt considerate deșeuri menajere în același mod ca și alte deșeuri (de exemplu, generatoare de aerosoli uzate). Odată folosite, cartușele sunt de unică folosință și nu pot fi reumplute: devin ambalaje care intră în fluxul de deșeuri menajere. Cu toate acestea, metalul care alcătuiește majoritatea ambalajelor este reciclabil. Ca atare, va recomandăm să goliți complet cartusul înainte de a-l arunca, folosindu-l cu dispozitivul pentru care este destinat, în contextul utilizării normale în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

Nu deconectați cartușul perforabil. Ardeți gazul înainte de orice îndepărtare și asigurați-vă că este gol scuturându-l (fără zgomot de lichid).

Material ambalaj: CV 360, MAX 300: corp din aluminiu.

Alte cartușe: tablă de oțel.

Sticle reîncărcabile: oțel.

Depozitare corespunzătoare/Ambalaj:

Legislație regională (deșeuri): Asigurați-vă că toate reglementările naționale sau locale sunt respectate.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Em conformidade com ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. Número ONU ou número de ID				
ONU 2037	ONU 2037	ONU 2037	ONU 2037	ONU 2037
14.2. Designação oficial de transporte da ONU				
RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS)	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)	Gas cartridges	RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS)	RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS)
Descrição do documento de transporte				
UN 2037 RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS), 2.1, (D)	UN 2037 RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES), 2.1	UN 2037 Gas cartridges, 2.1	UN 2037 RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS), 2.1	UN 2037 RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS), 2.1

09/01/2024 (Data da revisão)

PT - pt

13/18

APPLICATION DES GAZ

S.A.S. au capital de 2 000 000 Euros – 572 051 571 RCS Lyon – APE 2529Z

Siège social : 219 Route de Brignais – BP 55 – 69563 Saint-Genis-Laval Cedex – France

Téléphone : +33 (0)4 78 86 87 00 – Fax : +33 (0)4 78 86 88 68





Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte				
LQ	LQ	LQ	LQ	LQ
				
14.4. Grupo de embalagem				
Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
14.5. Perigos para o ambiente				
Perigoso para o ambiente: Não	Perigoso para o ambiente: Não Poluente marinho: Não	Perigoso para o ambiente: Não	Perigoso para o ambiente: Não	Perigoso para o ambiente: Não
Não existem informações suplementares disponíveis				

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Transporte por via terrestre

Código de classificação (ADR)	: 5F
Disposições particulares (ADR)	: 191, 303, 327, 344
Quantidades limitadas (ADR)	: 1I
Quantidades excluídas (ADR)	: E0
Instruções de embalagem (ADR)	: P003, LP200
Disposições particulares relativas à embalagem (ADR)	: PP17, PP96, RR6, L2
Disposições relativas à embalagem em comum (ADR)	: MP9
Categoria de transporte (ADR)	: 2
Disposições particulares relativas ao transporte - Carga, descarga e manuseamento (ADR)	: CV9, CV12
Disposições particulares relativas ao transporte - Operação (ADR)	: S2
Código de restrição em túneis (ADR)	: D

Transporte marítimo

Disposições especiais (IMDG)	: 191, 277, 303, 327, 344, 959
Quantidades limitadas (IMDG)	: SP277
Quantidades excluídas (IMDG)	: E0
Instruções de embalagem (IMDG)	: P003, LP200
Disposições particulares relativas à embalagem (IMDG)	: PP96, L2, PP17
N.º EmS (Fogo)	: F-D
N.º EmS (Derrame)	: S-U
Categoria de carregamento (IMDG)	: B



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Estiva e manuseio (IMDG) : SW2, SW22
Propriedades e observações (IMDG) : Normally contain mixtures of liquefied Butane and Propane in various proportions for use in camping stoves, etc.

Transporte aéreo

Quantidades excluídas PCA (IATA) : E0
Quantidades limitadas PCA (IATA) : Y203
Quantidade máx. líquida por quantidade limitada PCA (IATA) : 1kg
Instruções de embalagem PCA (IATA) : 203
Quantidade máxima líquida PCA (IATA) : 1kg
Instruções de embalagem CAO (IATA) : 203
Quantidade máx. líquida CAO (IATA) : 15kg
Disposições especiais (IATA) : A145, A167, A802
Código ERG (IATA) : 10L

Transporte por via fluvial

Código de classificação (ADN) : 5F
Disposições particulares (ADN) : 191, 303, 327, 344
Quantidades limitadas (ADN) : 1 L
Quantidades excluídas (ADN) : E0
Equipamento exigido (ADN) : PP, EX, A
Ventilação (ADN) : VE01
Número de cones/luzes azuis (ADN) : 1

Transporte ferroviário

Código de classificação (RID) : 5F
Disposições especiais (RID) : 191, 303, 327, 344
Quantidades limitadas (RID) : 1L
Quantidades excluídas (RID) : E0
Instruções de embalagem (RID) : P003, LP200
Disposições particulares relativas à embalagem (RID) : PP17, PP96, RR6, L2
Disposições relativas à embalagem em comum (RID) : MP9
Categoria de transporte (RID) : 2
Disposições particulares relativas ao transporte - Carga, descarga e manuseamento (RID) : CW9, CW12
Encomendas expresso (RID) : CE2
Número de identificação de perigo (RID) : 23

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

Não aplicável



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

15.1.1. Regulamentações da UE

Anexo XVII do REACH (Condições de restrição)

Lista de restrições da UE (Anexo XVII do Regulamento REACH)		
Código de referência	Aplicável a	Título ou descrição da entrada
40.	Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperformance, Extreme ; hidrocarbonetos, ricos em C3-4, destilados do petróleo; gás de petróleo; [Combinação complexa de hidrocarbonetos proveniente da destilação de petróleo bruto e condensação. É constituída por hidrocarbonetos com número de átomos de carbono na gama C3 a C5, com predominância dos C3 e C4.]	Substâncias classificadas como gases inflamáveis de categoria 1 ou 2, líquidos inflamáveis de categorias 1, 2 ou 3, sólidos inflamáveis de categoria 1 ou 2, substâncias e misturas que, em contacto com a água, libertam gases inflamáveis, de categoria 1, 2 ou 3, líquidos pirofóricos de categoria 1 ou sólidos pirofóricos de categoria 1, independentemente de constarem ou não da parte 3 do anexo VI do Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

Anexo XIV do REACH (Lista de autorização)

Não enumerada(s) no anexo XIV do REACH (Lista de autorização)

Lista de substâncias candidatas (SVHC) do REACH

Não enumerada(s) na lista de substâncias candidata(s) do REACH

Regulamento PIC (UE n.º 649/2012, Prévia informação e consentimento)

Não enumerada(s) na lista PIC (Regulamento (UE) n.º 649/2012)

Regulamento POP (UE 2019/1021, Poluentes orgânicos persistentes)

Não enumerada(s) na lista POP (Regulamento (UE) n.º 2019/1021)

Regulamento relativo às substâncias que empobrecimento do ozono (UE n.º 1005/2009)

Não aplicável.

Diretiva Seveso (2012/18/UE, Redução do risco de catástrofes)

Seveso III Parte II (Substâncias perigosas designadas)	Quantidade elegível (em toneladas)	
	Nível inferior	Nível superior
Gases inflamáveis liquefeitos, categoria 1 ou 2 (incluindo GPL) e gás natural	50	200

Regulamento relativo aos precursores explosivos (UE 2019/1148)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de precursores de explosivos (Regulamento (UE) 2019/1148 sobre a colocação no utilização de precursores de explosivos)

Regulamento relativo aos precursores de drogas (CE n.º 273/2004)

Não contém nenhuma substância sujeita ao Regulamento (CE) 273/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 11 de Fevereiro de 2004, relativo ao fabrico e à colocação no mercado de certas substâncias utilizadas no fabrico ilegal de estupefacientes e substâncias psicotrópicas.

15.1.2. Regulamentos Nacionais

Garantir o cumprimento de toda a regulamentação nacional ou local



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

15.2. Avaliação da segurança química

Não foi efetuada qualquer avaliação da segurança química

SECÇÃO 16: Outras informações

Indicações de mudanças			
Secção	Item alterado	Modificação	Comentários
1		Adicionado/alterado	
2		Adicionado/alterado	
3		Adicionado/alterado	
6		Adicionado/alterado	
7		Adicionado/alterado	
11		Adicionado/alterado	
13		Adicionado/alterado	
15		Adicionado/alterado	
16		Adicionado/alterado	

Abreviaturas e acrónimos:	
ADN	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Via Navegável Interior
ADR	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada
CRE	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 relativo à Classificação, Rotulagem e Embalagem
FDS	Ficha de Dados de Segurança
IATA	Associação Internacional de Transporte Aéreo
IMDG	Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias Perigosas
REACH	Regulamento (CE) n.º 1907/2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de produtos químicos
RID	Disposições relativas ao transporte internacional ferroviário de mercadorias perigosas
mPmB	Muito persistente e muito bioacumulável
ATE	Estimativa da toxicidade aguda
PBT	Persistente, bioacumulável e tóxica
OECD	Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico
PNEC	Concentração previsivelmente sem efeitos
N.º CE	Número CE
LEP	Limite de exposição profissional



Butano, ButanoPropano, Mistura Butano-propano, Desempenho, Hyperperformance, Extreme

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Abreviaturas e acrónimos:

N.º CAS	Número CAS
N.O.S.	Não especificada de outro modo
ED	Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Fontes de dados	: REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 16 de Dezembro de 2008 relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, que altera e revoga as Directivas 67/548/CEE e 1999/45/CE, e altera o Regulamento (CE) n.º 1907/2006. 11 APT inserida/atualizada.
Instruções de formação	: Seguir os conselhos de utilização, de armazenamento, de manutenção e de substituição. A utilização normal deste produto implica uma utilização conforme com as instruções incluídas na embalagem.
Outras informações	: Garantir o cumprimento de toda a regulamentação nacional ou local. As informações fornecidas nesta ficha de dados de segurança baseiam-se nos nossos conhecimentos reais e na nossa experiência. DECLINAÇÃO DE RESPONSABILIDADE A informação contida nesta FDS foi obtida a partir de fontes consideradas credíveis. Contudo, a informação é providenciada sem qualquer garantia expressa ou implícita relativamente à sua exactidão. As condições ou métodos de manuseamento, armazenamento, utilização ou eliminação do produto estão fora do nosso controlo e podem não ser do âmbito das nossas competências. Por esta e outras razões, não assumimos qualquer responsabilidade em caso de perda, danos ou custos que possam resultar ou que, de qualquer forma, estejam relacionados com a manutenção, armazenamento, utilização ou eliminação do produto. Esta FDS foi preparada para este produto e deve ser utilizada exclusivamente com este. Se o produto for utilizado como componente de um outro produto, esta informação FDS pode não ser aplicável.

Texto integral das frases H e EUH:

Carc. 1A	Carcinogenicidade, categoria 1A
Flam. Gas 1A	Gases inflamáveis, categoria 1A
H220	Gás extremamente inflamável.
H280	Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.
H340	Pode provocar anomalias genéticas.
H350	Pode provocar cancro.
Muta. 1B	Mutagenicidade em células germinativas, categoria 1B
Press. Gas (Comp.)	Gases sob pressão : Gás comprimido
Press. Gas (Liq.)	Gases sob pressão : Gás liquefeito

Ficha de dados de segurança (FDS), UE

Esta informação é baseada em nosso conhecimento atual e pretendida descrever o produto para as finalidades da saúde, da segurança e de exigências ambientais somente. Não se deve consequentemente interpretar como garantir nenhuma propriedade específica do produto.